

Восхищаясь бескорыстным подвигом Римского-Корсакова, вернувшего к жизни, правда, после существенной редакции оперы «Борис Годунов» и «Хованщина», мы тем не менее остаемся в долгу перед теми, кто способствовал возвращению подлинного Мусоргского, его гениальных творений в первоначальном виде, «без пышных одежд с чужого плеча». Еще недостаточно громко прозвучали слова благодарности В. Г. Каратыгину, П. А. Ламму, Б. В. Асафьеву, Д. Д. Шостаковичу, а также и современным «рыцарям ордена Мусоргского», среди которых достойное место занимает английский дирижер и музыковед Дэвид Ллойд-Джонс. Он рассказывает:



● Сцена из спектакля «Борис Годунов». Театр «Эстония».

К берегам правды

Должен сразу сказать, что по профессии я не музыковед, а дирижер, и исполнительское искусство у меня стоит на первом месте. Но любовь к русской музыке как-то сама по себе привела к тому, что я, будучи еще школьником, стал интересоваться историей русской музыкальной культуры, жизнью и творчеством русских композиторов. Особо притягательным для меня всегда оставался Мусоргский. Но серьезно занявшись изучением его наследия, я столкнулся с немалыми трудностями, вызвавшими большое удивление: многие из крупных и значимых сочинений композитора не были ни опубликованы, ни записаны. И только личная заинтересованность помогла мне найти и собрать довольно значительный музыкальный материал. Внимательно изучив и упорядочив его, я решил воссоздать некоторые оригинальные произведения Мусоргского и записать их в исполнении лучших музыкальных коллективов. Так одно из интереснейших сочинений «Ночь на Лысой горе», знакомое ранее лишь в инструментовке Римского-Корсакова, я в 1972 году исполнил с Лондонским симфоническим оркестром и записал на фирме «Филипс рекордз», что вызвало огромный резонанс в музыкальном мире.

Последующей крупной работой было издание оригинальной партитуры «Бориса Годунова». Несомненно, при-

ступая к ней, я ознакомился с партитурой и клавиром оперы, воссозданными известным музыковедом П. Ламмом в 1928-м по автографам самого автора. Надо отдать должное подвижническому труду и таланту этого замечательного человека, которого можно с полным основанием назвать инженером проекта восстановления подлинного Мусоргского. Но я обнаружил в его работе некоторые неточности и ошибки. К тому же за последний период найдены новые, дополняющие произведения, эскизы и рукописи Модеста Петровича. С учетом всего этого в середине семидесятых в издательстве «Оксфорд юниверсити пресс» была опубликована партитура «Бориса», реконструированная мной по оригиналам. А спустя несколько лет это роскошное издание перепечатали и в Советском Союзе.

Я знаю, что для юбилейного Полного академического собрания сочинений Мусоргского издательством «Музыка» подготовлена первая авторская версия, за которой, по-видимому, будет признано окончательное значение канонического текста. Именно по этой редакции готовится сейчас новая постановка в Музыкальном театре имени К. С. Станиславского и Вл. И. Немировича-Данченко.

Смелость показать «Бориса Годунова» в непривычном и еще не признанном авторском варианте уже в 1981 году взял на себя театр «Эсто-

ния» (режиссер Арне Минк). Блистательный успех оперы на гастролях труппы в Париже в марте — апреле прошлого года, а также на фестивале оперного искусства в Москве подтвердил ее изначальную состоятельность и необходимость.

В этом году осуществлена новая постановка «Бориса» и в нашей стране в городе Лидсе. Работа над ней принесла мне как музыкальному руководителю и дирижеру огромное удовлетворение. Партитуру Бориса исполнял один из ведущих оперных солистов Джон Томлинсон...

В следующем году исполняется 150-летие со дня рождения Чайковского. Но у нас в стране принято отмечать столетние юбилеи. Поэтому 1993 год, год 100-летия со дня смерти композитора, для европейских музыкантов более знаменателен. К этой дате готовится обширная культурная программа и в Великобритании. У меня есть идея осуществить оригинальный вечер, на котором будут показаны два произведения Чайковского — «Йоланта» и «Щелкунчик». Известно, что их премьеры прошли одновременно в Санкт-Петербурге на сцене Мариинского театра в одной программе. Вот мы и хотим восстановить столь знаменательное музыкальное событие.

Вообще надо сказать, что подобные культурные акции, как международные юбилейные торжества, организуемые по инициативе ЮНЕСКО, очень важны. Они не только популяризируют творчество выдающихся художников, но и дают возможность широкого художественного взаимобоо-ба. Объединенные великим искусством, мы становимся ближе друг другу и вместе идем к вечным берегам правды и нравственности.

Записала
Т. КВАРДАКОВА.